31989L0427

SMERNICA RADY
z 21. júna 1989
ktorou sa mení a dopĺňa smernica 80/779/EHS o limitných hodnotách pre kvalitu ovzdušia a smerných hodnotách oxidu siričitého a rozptýlených častíc

(89/427/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 130s,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže akčné programy pre životné prostredie z rokov 1973 [4], 1977 [5], 1983 [6] a 1987 [7] kladú dôraz na harmonizáciu činností vykonaných na ochranu životného prostredia a na potrebu znížiť koncentrácie hlavných znečisťujúcich látok v ovzduší na úroveň považovanú za prijateľnú na ochranu citlivých ekosystémov;

keďže smernica Rady 80/779/EHS [8], naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1985, ponúka možnosť voľby medzi dvoma metódami odberu vzoriek a analýzy a dvoma sadami zodpovedajúcich limitných hodnôt;

keďže článok 10 ods. 4 uvedenej smernice požaduje zaslanie návrhov k súbežnému uplatňovaniu dvoch rozličných sád meracích metód a limitných hodnôt medzi júlom 1987 a júlom 1988;

keďže tieto návrhy musia vziať do úvahy výsledky súbežných meraní uvedených v článku 10 ods. 3 a potrebu vyhnúť sa diskriminačným ustanoveniam;

keďže výsledky súbežných meraní ukázali, že limitné hodnoty uvedené v prílohe I a prílohe IV tejto smernice nekorešpondujú, čo sa týka prísnosti;

keďže niektoré členské štáty uplatňujú limitné hodnoty v prílohe I a iné tie v prílohe IV;

keďže toto viedlo k používaniu rozličných metód odberu vzoriek, ktoré sa ťažko porovnávajú;

keďže je dôležité harmonizovať metódy merania a keďže preto referenčné metódy alebo technické špecifikácie na analýzu a odber vzoriek oxidu siričitého a rozptýlených častíc v ovzduší musia byť definované a finalizované;

keďže členské štáty prijali opatrenia na dodržanie limitných hodnôt vo vyňatých oblastiach čo najskôr a najneskôr 1. apríla 1993;

keďže tieto merania sú založené na jednej alebo druhej z dvoch metód merania a priradených hodnôt uvedených v smernici 80/779/EHS;

keďže dvojitý prístup k meraniu rozptýlených častíc v ovzduší spôsobuje diskrimináciu medzi členskými štátmi;

keďže je potrebné dvojfázové preskúmanie navrhovaných zmien, aby sa vyhlo dvojitému prístupu bez spochybnenia plnenia opatrení už prijatých členskými štátmi na dodržanie limitných hodnôt;

---

(1) Ú. v. ES C 254, 30.9.1988, s. 6.
(2) Ú. v. ES C 96, 17.4.1989, s. 189.
(3) Ú. v. ES C 56, 6.3.1989, s. 6.
(4) Ú. v. ES C 112, 20.12.1973, s. 1.
(5) Ú. v. ES C 139, 13.6.1977, s. 1.
(6) Ú. v. ES C 46, 17.2.1983, s. 1.
(7) Ú. v. ES C 328, 7.12.1987, s. 1.
(8) Ú. v. ES L 229, 30.8.1980, s. 30.

keďže tieto zmeny a doplnky musia byť vzaté do úvahy pri záväzkoch, ktoré ukladá článok 3 uvedenej smernice členským štátom uplatňujúcim jej prílohu IV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 80/779/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 10 ods. 1, 3 a 4 sa nahrádza takto:

„1. S cieľom uplatňovania tejto smernice členské štáty použijú buď referenčné metódy odberu vzoriek a analýzy uvedené v prílohe III pre oxid siričitý a rozptýlené častice merané metódou tmavosti dymu, alebo v prílohe IV na rozptýlené častice merané gravimetrickou metódou alebo akékoľvek iné metódy odberu vzoriek a analýzy, o ktorých v pravidelných intervaloch vykazujú Komisii:

— že zabezpečujú uspokojivú koreláciu výsledkov s výsledkami získanými použitím referenčnej metódy,

— alebo že merania uskutočnené súbežne s referenčnou metódou v skupine reprezentatívnych staníc vybraných v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 6 ukazujú, že je primerane stabilný pomer medzi výsledkami získanými použitím tejto metódy a tými, ktoré sa získali použitím referenčnej metódy."

„3. Odchylne od článku 3 členský štát, ktorý sa rozhodne využiť ustanovenia uvedené v odseku 2:

— informuje Komisiu do 1. januára 1991 o všetkých oblastiach, kde je pravdepodobnosť prekročenia koncentrácie limitných hodnôt oxidu siričitého a rozptýlených častíc v ovzduší, ktorá je stanovená v prílohe IV po 1. januári 1991,

— zašle Komisii, počnúc 1. aprílom 1991, plány na postupné zlepšenie kvality ovzdušia v týchto oblastiach. Tieto plány, vytvorené na základe relevantných informácii o povahe, pôvode a vývoji znečistenia, najmä opíšu prijaté opatrenia alebo opatrenia, ktoré sa príjmu, a vykonávané postupy, alebo tie, ktoré sa majú vykonávať príslušnými členskými štátmi. Tieto opatrenia a postupy musia znížiť koncentráciu oxidu siričitého a rozptýlených častíc v týchto oblastiach pod alebo na limitné hodnoty uvedené v prílohe IV čo najskôr, ako to je možné, a najneskôr do 1. apríla 1993.

4. Na prekonanie nevýhod dvojitého prístupu práve uvedeného v prílohách I a IV, ktoré nie sú navzájom úplne ekvivalentné, Komisia do 31. decembra 1992 predloží Rade návrh o všeobecnom preskúmaní tejto smernice. Návrh vezme do úvahy získané skúsenosti zo štúdií uvedených v odseku 5 a z výsledkov následných meraní použitím technických špecifikácií alebo referenčných metód pre určenie rozptýlených častíc a oxidu siričitého. Tieto technické špecifikácie alebo referenčné metódy musia byť ukončené Komisiou po dohode s členskými štátmi do 31. decembra 1990.

Tento návrh bude obsahovať akékoľvek iné aspekty, ktoré je potrebné preskúmať vzhľadom na vedecké poznatky a získanú skúsenosť počas obdobia uplatňovania tejto smernice. Musí vziať do úvahy, okrem iného, aspekty spojené s návrhom sietí na meranie znečistenia ovzdušia a s inštaláciou meracích zariadení, ako aj kvality a porovnateľnosti uskutočnených meraní."

2. Príloha IV sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou tejto smernice.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do osemnástich mesiacov od jej oznámenia [1]. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

2. Členské štáty oznámia Komisii texty ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxemburgu 21. júna 1989

Za Radu

predseda

C. ARANZADI

[1] Táto smernica bola oznámená členským štátom 11. júla 1989.

PRÍLOHA

Príloha IV smernice 80/779/EHS:

I. Tabuľka A sa týmto nahrádza takto:

„TABUĽKA A

Limitné hodnoty pre oxid siričitý vyjadrené v µg/m³ a pridružené hodnoty pre rozptýlené častice (merané gravimetrickou metódou) vyjadrené v µg/m³

Referenčné obdobie	Limitné hodnoty pre oxid siričitý	Pridružená hodnota pre rozptýlené častice
Rok	80 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas roka)	> 150 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas roka)
	120 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas roka)	≤ 150 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas roka)
Zima 1.10. — 31.3.	130 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas zimy)	> 200 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas zimy)
	180 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas zimy)	≤ 200 (medián denných priemerných hodnôt meraných počas zimy)
Rok (na základe jednotiek meraných 24 hodinových období)	250 (1) (98. percentil denných priemerných hodnôt meraných počas roka)	> 350 (98. percentil denných priemerných hodnôt meraných počas roka)
	350 (1) (98. percentil všetkých denných priemerných hodnôt meraných počas roka)	≤ 350 (98. percentil všetkých denných priemerných hodnôt meraných počas roka)

(1) Členské štáty musia uskutočniť všetky príslušné kroky na zaistenie toho, že táto hodnota nebude prekročená počas troch za sebou nasledujúcich dní. Naviac sa musia členské štáty snažiť o ochranu a zníženie akýchkoľvek takýchto prípadov, v ktorých došlo k prekročeniu.“

2. Celý text prvej zarážky bodu i) sa týmto nahrádza nasledovne:

„— *Metóda odberu vzoriek:*
Referenčná metóda v prílohe III A.“